

eco



en español

Desde 1972 en la Conferencia de Estocolmo para el Medio Ambiente, ECO ha sido publicado por agrupaciones no gubernamentales de ambiente, en las principales conferencias internacionales. ECO se edita de forma conjunta por la Red de Acción Climática (CAN) en las reuniones de la CMNUCC en Bonn, junio 2011.

Dirección de correo electrónico de ECO: administration@climatenetwork.org – Sitio web de ECO: <http://climatenetwork.org/eco-newsletters> – Editorial/Producción: Fred Heutte. Traducido al español por un equipo de CAN-LatinoAmérica (coord.: Mario Caffera)

Brecha en el LCA: del Texto a las Toneladas

En Durban, las Partes acordaron concluir el LCA aquí en Doha. Un cierre exitoso requiere que los puntos críticos se resuelvan, o encontrar un sitio en el que se pueda seguir trabajando en ello. En el texto presentado por el LCAel lunes, había algunas lagunas abiertas, a partir del texto de las toneladas.

ECO quedó impactado cuando el texto sobre el apoyo financiero para 2013-2015 desapareció. Es necesaria al menos una duplicación del Financiamiento Rápido, y un mandato para un proceso político que aumente la financiación para alcanzar la meta de los \$ 100 mil millones anuales en el 2020.

Para colmo de males estas dos cuestiones también falta en el texto financiamiento avance bajo la COP. No me extraña que hay llamadas fuertes para el MRV de las finanzas si este es el estado de la situación!

El Plan de 2 años de Acción en Capacitación de Doha y las decisiones sobre los entornos favorables, incluyendo derechos de propiedad intelectual y las interrelaciones entre los diferentes órganos en virtud del Convenio, incluido el CTCN y el TEC, también parece no estar en el texto.

Donde hay un texto, a ECO le preocupa que carece de ambición y de integridad ambiental. Los programas de trabajo bajo el Cuerpos Subsidiarios para aclarar los compromisos y acciones inspiran poca

confianza en que procesos de este tipo den lugar al aumento de la ambición en mitigación tan necesario hasta 2020 y más allá.

Por otra parte, ECO se está cansando de ver el mismo "riguroso, robusto y transparente" texto sobre contabilidad

aparecen sólo en el objetivo global y los años pico ¿verdad? ECO se pregunta si el clima es sensible al énfasis tipográfico, en vez de a los compromisos reales.

Las preguntas fundamentales, de importancia suprema a el ADP, también están sin resolver - a saber: el acceso equitativo al desarrollo sostenible y la revisión de la meta de temperatura a largo plazo. He aquí un proceso de un año para equidad, y para una precisa revisión del objetivo en la temperatura a largo plazo, quien bajo un robusto cuerpo recorrerá un largo camino para asegurar que el ADP sea bien informado.

Y, ¿cómo hemos llegado hasta aquí? Bueno. . . todos sabemos que EE UU no está dispuesto a negociar ciertos temas. Otros, polizones como Canadá, Rusia, Japón y Nueva Zelanda, tampoco están ayudando a avanzar las cosas bien, a pesar de las sonadas picaduras de ruido en sus capitales.

Así que por favor, preste atención: el cierre exitoso de la LCA es vital para que el ADP siga adelante con su propio trabajo de aumentar la ambición en el corto plazo y concluir un nuevo acuerdo global

y exhaustivo a más tardar en 2015. Por lo tanto ECO pide a las Partes comprometerse con el texto de manera constructiva y trabajar hacia un exitoso cierre del LCA. Vamos negociadores y ministros. . . sabemos que pueden hacerlo!

¿Cuánto financiamiento climático se prometió hasta ahora para el período 2013-2015 bajo la CMNUCC?

Esta semana ECO espera buenas noticias ...

Afirmaciones vagas sobre la continuidad del financiamiento no son suficiente

El financiamiento para cambio climático para luego del 2012 debe incrementarse, no disminuir!

común. En cambio, ya es tiempo que las Partes acuerden algunas reglas para dar a esas palabras sentido sustantivo. Un plazo claro para acordar normas comunes de contabilidad ayudaría a fomentar la confianza.

Además, incluso hay otros problemas como el año base y el PCA que pueden ser acordados en Doha. Por último, las cursivas



Adaptación Por Sobre Todo

Mientras la COP 18 recibe a Ministros de todas partes del mundo, a ECO le gustaría centrar su atención en temas clave relacionados con la adaptación. Si podemos contar con su atención señores Ministros: ¡las necesidades de adaptación acercan rápidamente!

Planes Nacionales de Adaptación. Estos tienen la intención de atender las necesidades de mediano y largo plazo de adaptación. Así que mantengamos esto corto y al grano:

Primero, los lineamientos para el *Global Environmental Facility* deben ser desarrollados de inmediato. Las *LDC's* han comprometido, los lineamientos técnicos están publicados y existe una clara evidencia de las voluntades de los países en vías de desarrollo. Así que en verdad no hay excusa para más rastros.

Segundo, los órganos de financiamiento pueden ser utilizados. La *LDCF* y la *SCCF* están listas, preparadas y disponibles para ser capitalizadas. Es innegable que se requiere de un mayor financiamiento y que éste debe ser adicional a las *NAPAs*. De lo contrario, todas las buenas y benévolas intenciones de las *NAP's* no tendrán ningún efecto.

Perdidas y daños. La oportunidad política no puede desaprovecharse:

Mientras los negociadores se están enfriando de todo el trabajo realizado en el texto *L&D*, ECO pondrá de su parte para asegurar que llegue al éxito. Estos puntos deben ayudar a encarrilarlos en la dirección adecuada:

○ Las pérdidas y los daños deben recibir el reconocimiento político que merecen. Las negociaciones deben mantener la voluntad política para mantener a las pérdidas y los daños en un lugar adecuado de la agenda.

Notas a sí-mismo: esta semana acuerden un fuerte CP2

ECO quiere recordar a las Partes que poseen grandes cantidades de excedentes de unidades de Kioto como para insistir en normas permisivas de uso. Negarse a aceptar su cancelación a finales de 2020 puede conseguirles *lo contrario* de lo que buscan.

¿Por qué habrían de estar de acuerdo los países en desarrollo con un CP2 sin ambición, sin aplicación provisional, sin período de cinco años, sin financiamiento. . . ¿Por qué aceptarían estos países un acuerdo CP2 tan lamentable?

Si las negociaciones del PK fracasan en Doha, significará que sus excedentes de AAU van a desaparecer de un día al otro, ya que sólo tendrán algún significado o valor en virtud de un PK que funcione. Así que simplemente bloquear el avance sobre esta cuestión podría volverse en contra de lo que ustedes esperan lograr. ECO cree que hay maneras mucho más constructivas para salir de este lío. Por favor ¡tomen nota!

Ucrania-¡es hora de poner fin a su tímido silencio! ¿Qué hay de unirse a la familia de Kioto con un objetivo ambicioso y no vender ninguno de sus excedentes? Tal acción audaz incluso podría ser su pasaje al EU-ETS.

Bielorrusia y Kazajstán – ¡no empiecen mal, apoyando el arrastre de aire caliente, propiedad de los demás! ¡Sean originales!

Polonia, Bulgaria y Rumanía - ¿por qué no trabajar de manera constructiva con sus compañeros de los países de la UE en una solución intra- Europea? ¿Qué hay de la defensa de una propuesta para que el 20% del presupuesto de la UE sea utilizado para un desarrollo bajo en carbono y para construir resiliencia climática en la UE? O para incluir un mecanismo de comercio en el marco de la Decisión de reparto del esfuerzo, que incluye un esquema amplio de Inversión Verde (GIS). Cambien sus UCA (AAUs) sin valor con un descuento por unidades comerciales de la UE que realmente valgan dinero. A cambio, el GIS permitirá que ustedes y otros puedan ‘descarbonizar’ sus economías. En serio, ¡puede funcionar! Y ustedes lo saben ...

Rusia - ¿por qué cree que puede vender su excedente sin firmar el CP2, y exactamente a quién? El Protocolo de Kioto es bastante claro: ni QELRO, ni ninguna cantidad asignada, ni arrastre.

La naturaleza no puede ser engañada con trucos contables.

Información completa:

www.climatenetwork.org/fossiloftheday

○ El programa de trabajo en pérdidas y daños debe ser aprobado y continuado, con garantía de que las discusiones y los mecanismos internacionales serán el punto focal.

○ El texto no puede ahuyentar de la rehabilitación y la compensación – estos son factores clave para el debate de las pérdidas y daños y por lo tanto los resultados deben arrojar direccionamientos sobre como abordare a estos aspectos de manera más profunda.

Los Ministros deben admitir que las pérdidas y daños son una consecuencia desafortunada del fracaso de la mitigación y la falta de respaldo internacional para la adaptación. Ahora, en vez de profundizar en la causa, necesitamos actuar en la formulación de soluciones y no dejar que el texto caiga entre las grietas.

Algunas palabras de despedida a los Ministros de Adaptación en el *ADP* y *LCA*:

ADP: ¡No se olviden de los lineamientos marco de adaptación en Cancún! ECO quiere que se aseguren de la revisión periódica en el *ADP* en vista de las ambiciones de mitigación y las necesidades – y el respaldo—a los países en desarrollo.

LCA: El financiamiento es la clave - esta de más decirlo. En vez de hacer más énfasis en la importancia del financiamiento para la adaptación, ECO espera que los Ministros garanticen su entrega sin mayores retrasos. Existe amplia evidencia para probar la existencia de fondos suficientes para llegar a un compromiso.

Así los esfuerzos agotadores para abordar las pérdidas y daños tienen un camino a seguir hacia el éxito. No fallemos en su implementación.

Fósil del día

Primer Lugar: Nueva Zelanda pues su Ministro de Ambiente cree que NZ está "a la vanguardia" al no firmar un 2do período de compromiso del PK. CAN sabe que lo opuesto es lo cierto. Lo que el ministro no se da cuenta es que al negarse a firmar el único acuerdo internacional jurídicamente vinculante para reducir la contaminación de carbono, Nueva Zelanda será cada vez más irrelevante en la conformar un régimen post2020.

Segundo Lugar: Canadá por grave "amnesia climática". Hoy Canadá publicó una cronología de los últimos 3 años de (in)acción climática en un intento de "limpiar el aire", por así decirlo, acerca de si Canadá está o no comprometido con limitar el calentamiento a 2°C

El Rayo del día: Mónaco, por excepcional compromiso incondicional en reducir sus emisiones al 30% para 2020. También están totalmente comprometidos y en camino a completar sus compromisos del primer período de compromiso, y también está instando a otros a hacer promesas. Mónaco sirve como ejemplo brillante de lo que esta COP necesita. Este Rayo es para animar a otros a seguirlo.



Resultados mezclados en el Fondo de Inicio Rápido

Los fondos para el clima no son producto de la generosidad o la ayuda voluntaria – es una obligación moral y legal de los países desarrollados, y un elemento esencial para la solución de la crisis climática. Pero los compromisos concretos para el financiamiento han estado ausentes hasta ahora. ECO ha escuchado unos cuantos comentarios gruñones de países en vías de desarrollo acerca de que el financiamiento de rápido inicio y los esfuerzos de transparencia no han sido lo suficientemente apreciados.

Aunque no muy comprensivo con la situación de los países desarrollados, ECO entiende lo difícil que es impulsar cualquier cantidad de dinero fuera de los Ministros de finanzas, especialmente en tiempos de dificultad económica. Las tesorerías pueden no estar dispuestas a comprometerse para resolver la crisis climática y puede que no entiendan porque es absolutamente necesario el rápido incremento del financiamiento para

el clima y el cumplimiento de la transparencia y la responsabilidad.

Es por eso que ECO está tomando esta oportunidad para reconocer que los países desarrollados entregaron algunos financiamientos para el clima en el periodo del Fondo de Inicio Rápido, que los negociadores del clima y los Ministros que participaron en estas negociaciones tuvieron que trabajar arduamente para dirigir esos fondos a los procesos de presupuesto de distintos gobiernos y hacer que se entregaran. Incluso Japón, enfrentando un devastador tsunami y un desastre nuclear, siguió adelante con los planes, tal y como estaban, representando casi la mitad de los compromisos del FSF.

ECO también reconoce que los países desarrollados vinieron, bajo críticas completamente justificadas, habiendo fallado al alcanzar el compromiso de 30 mil millones de dólares en nuevos y adicionales mecanismos de financiamiento público, así como una serie de otras deficiencias.

De hecho, mientras los países desarrollados ahora alegan haber sobre entregado hasta 33 mil millones de dólares, análisis independientes muestran que menos de un tercio de esos fondos son nuevos y adicionales. Si estos países creen que están siendo criticados erróneamente, no tienen a nadie a quien culpar más que a sí mismos. Al rechazar el establecimiento de estándares comunes para evaluar lo que cuenta el financiamiento para lograr esta meta, y un sistema independiente de rendición de cuentas, ellos mismos se sabotearon hacia el fracaso.

Ahora algunos de ellos están agravando este error al insistir que ellos no tienen ninguna necesidad de proveer ninguna garantía o compromisos específicos para el financiamiento del 2012 en adelante. Esto es ciertamente la lección errónea que se debe tomar del financiamiento de rápido inicio. Pero eso es otra historia...

Bituminizado: Petróleo sucio mancha la Reputación de Canadá

El Ministro del Ambiente Peter Kent, llegó a ayer a Doha bajo la gran sombra de las arenas bituminosas.

Desde Durban, su gobierno ha estado trabajando duro para dismantlar las leyes canadienses de protección ambiental para acelerar la extracción del recurso, una iniciativa que el gobierno ha estado promoviendo bajo el slogan Orwelliano de “desarrollo responsable del recurso”.

ECO ha advertido una y otra vez acerca de la tenebrosa influencia del masivo depósito canadiense de carbono intensivo de “petróleo no convencional”. Más largo en extensión geográfica que todo Qatar, y generando mas emisiones que todo Nueva Zelanda, las arenas bituminosas han sido llamadas la “bomba de carbono” más grande del planeta.

Proyecciones del propio departamento del Ministro Kent muestran que el crecimiento de las emisiones provenientes de las arenas bituminosas para 2020 (73TM) virtualmente anularían todas las reducciones de emisiones en la economía de Canadá (75 TM). Y todavía Ottawa no ha hecho nada para limitar o reducir la contaminación de los sectores que emiten GEI.

Todo lo contrario, -- los documentos del gobierno sugieren que Canadá ha tomado las políticas climáticas internacionales para la investigación de algunas de las más grandes corporaciones de arenas bituminosas.

Buenas noticias para el caso de trofeo fossil de Canadá; Los CEOs adoran lo que ellos llaman un “enfoque elegante”. Así que, un nuevo informe de la Delegación Juvenil de Canadá, *Temas Comprometidos*, excaven en la “huella de Expansión” del

alquitrán, documentando los planes del sector para sobrepasar los niveles de producción delineados en el escenario 450 de la AIE. Viendo cómo el Gobierno canadiense está ligado a su petróleo sucio, no sorprende que los subsidios actuales a la industria de combustibles fósiles sobrepase al financiamiento climático a por un 7 a 1.

Ahora mismo, el enfoque de “pequeño” taladro” de Canadá para arenas movedizas está manchando la reputación del país, manteniendo su política climática de rehén en el proceso. Supuestamente quiere mostrar al mundo que el cambio climático le interesa a su gobierno. Para hacer eso, Ministro del Ambiente Peter Kent es preciso comenzar a develar alguna política dura y verdadera sobre el alquitrán esta semana en Doha.

Esperanza de cambio, o...?

"Queremos que nuestros hijos vivan en un país que no esté agobiado por las deudas, que no se debilite por la desigualdad, que no se vea amenazado por el poder destructivo del calentamiento del planeta."

Presidente Barack Obama, Chicago,
7 de noviembre 2012

"Por el lado internacional, ya sabe, creo que Estados Unidos ha tenido una posición muy fuerte, sólida y consistente desde el comienzo de la administración Obama, y espero que eso continúe."

Todd Stern, Enviado Especial para Cambio Climático,
3 de diciembre 2012

Héroes y Ceros: hechos y figuras del Fondo de Adaptación

Cada vez más países reconocen los logros y el progreso hecho por el Fondo de Adaptación en años recientes. En un evento alterno el viernes pasado, auspiciado de manera conjunta con el consejo del Fondo de Adaptación se hicieron notar las evidencias de dicho progreso.

Primero las buenas noticias. A tan sólo dos años de la primeras llamadas a propuestas, se han aprobado 25 proyectos concretos en materia de adaptación y se han asignado 160 millones de dólares. Se ha aprobado el acceso directo a 14 países y cada vez son más los que muestran su interés.

Las malas noticias son que la fuente principal de financiamiento, la parte de ingresos de los CERs del Mecanismo de Desarrollo Limpio (CDM), están a punto de terminarse por completo. Al final del año 2010, se estimaba que los ingresos alcanzarían los 400 millones de dólares al terminar el año 2012,

sin embargo tan sólo 180 millones pueden ser materializados debido a los bajos precios del CER.

Algunos países desarrollados han hecho contribuciones al FA alcanzando los 120 millones y esto es algo muy bueno. España y Suecia han sido los héroes en este caso, mientras que el Reino Unido y Alemania han contribuido con tan sólo la décima relativa al PIB de España y Suecia.

Muchos de otros países desarrollados han cerrado sus billeteras a pesar de los beneficios que el FA puede traer a comunidades vulnerables por medio de sus proyectos. Aún hay tiempo para que se generen acuerdos en los próximos días entre los Ministros en Doha, siguiendo las señales de los muchos individuos quienes, una vez más, buscaron en el interior de sus bolsillos para construir el Fondo de Adaptación.

Tiempo de #terminarsubsidiosaloscombustiblesfósiles

En los pasillos de la QNCC, no es difícil oír la frustración de los países más pobres lamentando la falta de financiamiento para cambio climático. Lo único que se oye más fuerte es la excusa de los más ricos, diciendo que el dinero no está en ninguna parte.

¿ECO tiene una solución! Un nuevo análisis de *Oil Change International* muestra que los países ricos están gastando más de 5 veces en subsidios a empresas de combustibles fósiles que en sus compromisos financieros para cambio climático.

Un rápido escrutinio de las cifras proporciona algunos detalles sorprendentes. Australia, por ejemplo, ha subvencionado combustibles fósiles por 40 veces sus compromisos financieros de cambio climático. ¿Los Estados Unidos? Su compromiso de financiamiento climático es sólo el 20% del subsidio a las corporaciones más grandes del mundo. El país Fósil favorito, Canadá, gasta casi ocho veces más subsidiando su amada industria de combustibles fósiles que apoyando a los más vulnerables.

Por lo tanto, querido lector ECO, cuando usted oiga que no hay dinero, ¡sabe exactamente en dónde buscar! ¡Es hora de dejar de subsidiar a la industria que está generando la crisis climática y poner ese dinero para alimentar un futuro seguro! (Y un lugar para empezar sería incluir la discontinuidad del subsidio a los combustibles fósiles en el programa de trabajo de mitigación pre-2020...)

Ambición pre2020

ECO piensa en que la mesa redonda ministerial para incrementar la ambición pre-2020 primero debe asegurarse de que todos los ministros entiendan claramente por qué es urgente e importante aumentar la ambición por todas partes, con el apoyo adecuado para los países en desarrollo. ¿Qué tal comenzar la mesa redonda con los aspectos más destacados de la brecha de gigatoneladas, desde los informes el PNUMA y el Banco Mundial de +4 °C?

Luego, los ministros deberían proponer lo que están dispuestos a hacer.

He aquí una buena idea: ¿cómo ir hacia la parte alta de los juramentos?

Aquí hay otra: ¿Qué hay sobre **poner fin a las subvenciones a los combustibles fósiles**?

Mientras estamos en ello: **¿eliminación de los HFC?** ¿eso ya está hecho? No, ni siquiera cerca. Es hora de **detener la construcción más centrales eléctricas a carbón**.

Vamos, todo el mundo puede jugar! Sólo tienes que elegir y hacerlo! Después de todo, se nos acaba el tiempo!

Hablando de eso, y la última en la lista de ideas de ECO: **acordar una fecha para ponerse de acuerdo sobre medidas adicionales**.